



Sûreté du Québec
Service des Enquêtes sur la Corruption
1701, rue Parthenais (UO4280)
Montréal, Québec H2K 3L6



9 février 2015

Me Joann Zaor

jzaor@fml.ca

Ferland Marois Lanctôt, avocats

1080 côte du Beaver Hall

Bureau 1610

Montréal QC H2Z 1S8

OBJET : Dossier Conseil Canadien de la Magistrature : CCM 13-0065

Maître,

Nous sommes informés que des auditions relativement au juge nommé en exergue auraient lieu sous peu. Il a également été porté à notre attention que monsieur Gilles Cloutier y livrerait témoignage. Selon nos informations, Me Suzanne Gagné de l'Étude Létourneau & Gagné, siègerait à titre de membre du Comité dans le dossier CCM 13-0065.

Nous désirons porter à vos attention certains faits qui sont, selon nous, importants à considérer concernant le déroulement des auditions et sur la composition du Comité. Notons que Gilles Cloutier doit témoigner lors de ce Comité.

Dans le dossier portant le numéro 200-26-025245-144, les policiers du Service des enquêtes sur la corruption ont exécuté un mandat de perquisition au domicile de monsieur Marc-Yvan Côté. Les procureurs des médias ont demandé accès aux documents au soutien de l'émission du mandat, par une requête en ouverture de scellé. Lors de cette procédure, Monsieur Côté a été mis-en-cause, et a été représenté par Me Suzanne Gagné. Suite à cette requête, certains extraits des documents au soutien de l'émission du mandat de perquisition ont été rendus publics. Or, de ces documents, il appert que monsieur Gilles Cloutier impliquerait Marc-Yvan Côté dans un stratagème de fausses facturations.

Dans un même ordre d'idée, il appert que Me Gagné ou un des membres de son étude aurait, en tant que représentant de Marc-Yvan Côté, récemment signé un consentement à la prolongation de détention des biens saisis relativement à cette perquisition.

Cette situation suscite plusieurs questionnements en ce qui a trait à l'apparence de partialité. En tant que membre de ce Comité, est-ce que Me Gagné pourrait devoir poser un jugement sur la crédibilité et le contenu du témoignage de Gilles Cloutier? Le cas échéant, son client, Marc-Yvan Côté, est visé par les dires de Gilles

Cloutier. Selon nous, il y a toute apparence d'un potentiel conflit d'intérêt. Les documents joints soutiennent également notre préoccupation.

Nous croyons qu'il est de notre devoir de saisir le Conseil de cette question.

N'hésitez pas à communiquer avec moi pour tout autre renseignement.

Espérant le tout conforme, veuillez agréer, Maître, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Martin Cossette, Lieutenant
Sûreté du Québec
Service des Enquêtes sur la Corruption (Marteau)
1701, rue Parthenais (UO3930)
Montréal, Québec
H2K 3L6

6- CAUTIONNEMENT

SÉRIÉ	<input type="checkbox"/> 1- Accordé	CONDIT I O N (S)	<input type="checkbox"/> 1- Engagement
	<input type="checkbox"/> 2- Rétabli		<input type="checkbox"/> 3- Promesse
	<input type="checkbox"/> 3- Modifié		<input type="checkbox"/> 5- Cond. modifiée(s)
	<input type="checkbox"/> 4- Refusé		<input type="checkbox"/> 6- Engagement Toxicomanie
	<input type="checkbox"/> 5- Annulé		<input type="checkbox"/> 7- Promesse Toxicomanie
PERSONNEL		TIERS	
_____ \$ avec dépôt		_____ \$ avec dépôt	
_____ \$ sans dépôt		_____ \$ sans dépôt	
VALEURS		La défense admet la preuve qui serait présentée à l'enquête.	
<input type="checkbox"/> Immeuble	<input type="checkbox"/> Biens	<input type="checkbox"/> Détenu sur condamnation antérieure (515(9.1)).	
Mandat		3- Amener témoin	
<input type="checkbox"/> 1- Renvol		<input type="checkbox"/> 4- Amener (défaut)	
<input type="checkbox"/> 2- Emprisonnement			

7- ORDONNANCE

<input type="checkbox"/> 1- Rapport présentiel	<input type="checkbox"/> 12- Détenu dans un hôpital pour traitement
<input type="checkbox"/> 2- Amener prisonnier/fière	<input type="checkbox"/> 13- Relevé défaut mandat
<input type="checkbox"/> 4- Évaluation mentale _____ jours _____ C.cr.	<input type="checkbox"/> 3- Autre
<input type="checkbox"/> 5- Libération	<input type="checkbox"/> 28- ADN
<input type="checkbox"/> 8- Libération des biens	<input type="checkbox"/> 11- Conf. du permis non exécutée
<input type="checkbox"/> 9- Confiscation des biens	<input type="checkbox"/> 29- Consécutif 250(2.1)
<input type="checkbox"/> 10- Conf. du permis exécutée	
<input type="checkbox"/> 14- Inter. de conduire _____ mois _____ an(s)	
<input type="checkbox"/> 20- Inter. antidémargeur 250(1.1)	
<input type="checkbox"/> 31- Inter. anil. absolue _____ mois _____ an(s) 250(1.2) b)	
Délinquant : <input type="checkbox"/> 32- Dangereux <input type="checkbox"/> 33- À contrôler <input type="checkbox"/> 34- Sexuel _____ (durée)	
<input type="checkbox"/> interdiction de poss. d'armes art. _____ C.cr. _____ mois _____ an(s)	
15- Ord. Inter. obligatoire (100) ou discrétionnaire (110)	
16- Ord. de restriction visant une personne qui habite ou a des rapports avec une personne sous interdiction (117.011)	
18- Ord. Inter. prononcé lors d'une mise en liberté provisoire (515(4.1))	
20- Ord. Inter. prononcé lors d'une ordonnance de sursis (742.2)	
21- Ord. Inter. prononcé lors d'une ordonnance de probation (732.1)	
22- Ord. Inter. prononcé comme condition d'un engagement de ne pas troubler l'ordre public (810(3.1))	
35- Ord. Inter. (111(5))	

Remarques _____

8- PEINE

1- Représentations _____

Taux d'alcoolémie supérieur à 160 mg/100 ml

		Ordre		Ordre		Ordre		Ordre		Ordre		Ordre	
		Dé- noncia- tion	Acte accu- sation										
AMENDE	Montant												
	Frais												
	Délai												
SURAMENDE	Montant												
	Délai												
EMPRISONNEMENT	Temps passé sous garde												
	Période infligée sans provisoire												
	Détention provisoire accordée												
	Peine infligée												
	Concurrent												
	Consécutif												
	Prison discontinue -2												
	Perpétuité -3												
ABSOLUTION	Avec sursis art. 742 -4												
	Conditionnelle art. 730 -1												
DÉLINQUANT	Inconditionnelle art. 730 -2												
	Période de surveillance -32 ou -33												
PROBATION	Surv. probation -1												
	Surv. policier -2												
	Probation sans surv. -3												
	Travaux communautaires -4												
	Période (cond. usuelles)												
SURSIS	Restitution art. 732.1												
	Prononcé de la peine												
DÉDOMMAGEMENT	Bénéficiaire : Montant												
	Délai												
DON	Bénéficiaire : Montant												
	Délai												

Remarques _____

2014-09-26

Date

Juge

Judith Boudreau
Greffier-audencier
Greffier-audencière

6- CAUTIONNEMENT

NON ORD	<input type="checkbox"/> 1- Accordé	CONDIT I O N (S)	<input type="checkbox"/> 1- Engagement
	<input type="checkbox"/> 2- Rétabli		<input type="checkbox"/> 3- Promesse
	<input type="checkbox"/> 3- Modifié		<input type="checkbox"/> 5- Cond. modifiée(s)
	<input type="checkbox"/> 4- Refusé		<input type="checkbox"/> 6- Engagement Toxicomanie
	<input type="checkbox"/> 5- Annulé		<input type="checkbox"/> 7- Promesse Toxicomanie
PERSONNEL		TIERS	
_____ \$ avec dépôt		_____ \$ avec dépôt	
_____ \$ sans dépôt		_____ \$ sans dépôt	
VALEURS		La défense admet la preuve qui serait présentée à l'enquête.	
<input type="checkbox"/> Immeuble	<input type="checkbox"/> Détenu sur condamnation antérieure (515(9.1)).		
<input type="checkbox"/> Biens			
Mandat		3- Amener témoin	
<input type="checkbox"/> 1- Renvoi		<input type="checkbox"/> 4- Amener (défaut)	
<input type="checkbox"/> 2- Emprisonnement			

7- ORDONNANCE

<input type="checkbox"/> 1- Rapport présentiel	<input type="checkbox"/> 12- Détenu dans un hôpital pour traitement
<input type="checkbox"/> 2- Amener prisonnier/s	<input type="checkbox"/> 13- Relevé défaut mandat
<input type="checkbox"/> 4- Évaluation mentale _____ jours _____ C.cr.	<input type="checkbox"/> 3- Autre
<input type="checkbox"/> 5- Libération	<input type="checkbox"/> 28- ADN
<input type="checkbox"/> 6- Libération des biens	<input type="checkbox"/> 11- Conf. du permis non exécutée
<input type="checkbox"/> 8- Confiscation des biens	<input type="checkbox"/> 29- Consécutif 250(2.1)
<input type="checkbox"/> 10- Conf. du permis exécutée	
<input type="checkbox"/> 14- Inter. de conduire _____ A _____ M _____ J	
<input type="checkbox"/> 30- Inter. antidémarrreur 250(1.1)	
<input type="checkbox"/> 31- Inter. anti. absolue _____ mois _____ an(s) 250(1.2) b)	
Délinquant : <input type="checkbox"/> 32- Dangereux <input type="checkbox"/> 33- À contrôler <input type="checkbox"/> 34- Sexuel _____ (durée)	
<input type="checkbox"/> Interdiction de pose. d'armes art. _____ C.cr. _____ mois _____ an(s)	
15- Ord. Inter. obligatoire (109) ou discrétionnaire (110)	
16- Ord. de restriction visant une personne qui habite ou a des rapports avec une personne sous interdiction (117.011)	
18- Ord. Inter. prononcé lors d'une mise en liberté provisoire (515(4.1))	
20- Ord. Inter. prononcé lors d'une ordonnance de probation (732.1)	
21- Ord. Inter. prononcé lors d'une ordonnance de sursis (742.3)	
22- Ord. Inter. prononcé comme condition d'un engagement de ne pas troubler l'ordre public (810(3.1))	
35- Ord. Inter. (111(5))	

Remarques _____

8- PEINE

1- Représentations _____

Taux d'alcoolémie supérieur à 160 mg/100 ml

		Ordre		Ordre		Ordre		Ordre		Ordre	
		Dé- mon- stration	Acte accu- sation	Dé- mon- stration	Acte accu- sation	Dé- mon- stration	Acte accu- sation	Dé- mon- stration	Acte accu- sation	Dé- mon- stration	Acte accu- sation
AMENDE	Montant										
	Frais										
	Délai										
	Délai										
SURAMENDE	Montant										
	Délai										
EMPRISONNEMENT	Temps passé sous garde										
	Période infligée sans provisoire										
	Détention provisoire accordée										
	Peine infligée										
	Concurrent										
	Consécutif										
	Prison discontinue -2										
	Perpétuité -3										
	Avec sursis art. 742 -4										
	ABSOLUTION	Conditionnelle art. 730 -1									
Inconditionnelle art. 730 -2											
DÉLINQUANT	Période de surveillance -32 ou -33										
PROBATION	Surv. probation -1										
	Surv. policier -2										
	Probation sans surv. -3										
	Travaux communautaires -4										
	Période (cond. usuelles)										
	Restitution art. 732.1										
SURIS	Prononcé de la peine										
DÉDOMMAGEMENT	Bénéficiaire : Montant										
	<input type="checkbox"/> Payable au greffe	Délai									
DON	Bénéficiaire : Montant										
	<input type="checkbox"/> Payable au greffe	Délai									

Remarques _____

2014-07-24
Date

Juge

M. Rebut
Greffier-audencier
Greffier-audencière

Dossier: 200-26-025245-144

Le 24 juillet 2014

Salle 2.07

Devant l'honorable Jean-Pierre Dumais, J.C.Q.

Poursuite : Me Claude Dussault – Me Cathy Fortin
Défense : Me Geneviève Gagnon pour Soc. Radio-Canada, Le Soleil, Le
Devoir et La Gazette
Me Silviu Bursanescu pour le Groupe TVA
Me Suzanne Gagné pour M. Marc-Yvan Côté

REQUÊTE ART. 487.3(4) C.CR.

- 9 :33 :54 : Me Dussault dépose une nouvelle version caviardée en date de ce jour, et il n'y aura pas de débats sauf une ordonnance rendue à la dernière date que Me Gagné veut proroger au niveau d'une personne qui est indiquée.
- 9 :34 :13 : Me Gagné demande, après entente entre les parties, de prolonger l'ordonnance de non-publication qui se termine ce jour et qui vise le nom de la deuxième personne mentionnée au point 31 de la déclaration.
- 9 :35 :33 : Me Gagnon, afin qu'il n'y ait pas d'ambiguïté, avise qu'il ne restera que l'élément sur lequel Me Gagné a fait les représentations en ordonnance de non-publication que l'autre ordonnance est vraiment levée.
- 9 :36 :19 : Me Gagné demande si l'ordonnance ne se terminait pas ce jour qu'elle soit levée.
- 9 :34 :13 : **ORDONNANCE DE NON-DIVULGATION ET DE NON-PUBLICATION DU NOM DE LA DEUXIÈME PERSONNE MENTIONNÉE AU POINT 31.**
- 9 :38 :50 : Me Gagnon demande de reporter ce dossier le 26 septembre 2014 à la salle 2.07 pour la suite des procédures.

Marie-Josée Robert
Marie-Josée Robert, greffière

B



6- CAUTIONNEMENT

OBSERVATION	<input type="checkbox"/> 1- Accordé	CONDITION(S)	<input type="checkbox"/> 1- Engagement
	<input type="checkbox"/> 2- Rétabli		<input type="checkbox"/> 3- Promesse
	<input type="checkbox"/> 3- Modifié		<input type="checkbox"/> 5- Cond. modifiée(s)
	<input type="checkbox"/> 4- Refusé		<input type="checkbox"/> 6- Engagement Toxicomanie
	<input type="checkbox"/> 5- Annulé		<input type="checkbox"/> 7- Promesse Toxicomanie
			<input type="checkbox"/> 8- Cond. modifiée(s) Toxicomanie
PERSONNEL		TIERS	
_____ \$ avec dépôt		_____ \$ avec dépôt	
_____ \$ sans dépôt		_____ \$ sans dépôt	
VALEURS			
<input type="checkbox"/> Immeuble	<input type="checkbox"/> La défense admet la preuve qui serait présentée à l'enquête.		
<input type="checkbox"/> Biens	<input type="checkbox"/> Détenu sur condamnation antérieure (S15(5.1)).		
Mandat			
<input type="checkbox"/> 1- Renvoi	<input type="checkbox"/> 3- Amener témoin		
<input type="checkbox"/> 2- Emprisonnement	<input type="checkbox"/> 4- Amener (défaut)		

7- ORDONNANCE

<input type="checkbox"/> 1- Rapport présentiel	<input type="checkbox"/> 12- Détenu dans un hôpital pour traitement
<input type="checkbox"/> 2- Amener prisonnier/rère	<input type="checkbox"/> 13- Relevé défaut mandat
<input type="checkbox"/> 4- Évaluation mentale _____ jours _____ C.cr.	<input checked="" type="checkbox"/> 9- Autre
<input type="checkbox"/> 5- Libération	<input type="checkbox"/> 20- ADN
<input type="checkbox"/> 8- Libération des biens	<input type="checkbox"/> 11- Conf. du permis non exécutée
<input type="checkbox"/> 9- Confiscation des biens	<input type="checkbox"/> 20- Conscécutif 259(2.1)
<input type="checkbox"/> 10- Conf. du permis exécutée	<input type="checkbox"/> 20- Conscécutif 259(2.1)
<input type="checkbox"/> 14- Inter. de conduire _____ mois _____ an(s)	<input type="checkbox"/> 20- Conscécutif 259(2.1)
<input type="checkbox"/> 30- Inter. antidémarrreur 259(1.1)	<input type="checkbox"/> 20- Conscécutif 259(2.1)
<input type="checkbox"/> 31- Inter. ant. absolue _____ mois _____ an(s) 259(1.2) b)	

Délinquant : 32- Dangereux 33- À contrôler 34- Sexuel _____ (durée)

Interdiction de poss. d'armes art. _____ C.cr. _____ mois _____ an(s)

15- Ord. Inter. obligatoire (109) ou discrétionnaire (110)
 16- Ord. de restriction visant une personne qui habite ou a des rapports avec une personne sous interdiction (117.011)
 18- Ord. Inter. prononcé lors d'une mise en liberté provisoire (S15(4.1))
 20- Ord. Inter. prononcé lors d'une ordonnance de probation (732.1)
 21- Ord. Inter. prononcé lors d'une ordonnance de sursis (742.3)
 22- Ord. Inter. prononcé comme condition d'un engagement de ne pas troubler l'ordre public (S19(2.1))
 35- Ord. Inter. (111(5))

Remarques 4 Débauchage de mon publiecari par certains éléments de la fusion canadien du 19 juin 2014 (voir pv suite)

8- PEINE

1- Représentations

Taux d'alcoolémie supérieur à 160 mg/100 ml

		Ordre		Ordre		Ordre		Ordre		Ordre	
		Dé- noncia- tion	Acte accu- sation								
AMENDE	Montant										
	Frais										
	Détail										
SURAMENDE	Montant										
	Détail										
EMPRISONNEMENT	Temps passé sous garde										
	Période infligée sans provisoire										
	Détention provisoire accordée										
	Peine infligée										
	Concurrent										
	Conscécutif										
	Prison discontinue	-2									
	Perpétuité	-3									
	Avec sursis art. 742	-4									
ABSOLUTION	Conditionnelle art. 730	-1									
	Inconditionnelle art. 730	-2									
DÉLINQUANT	Période de surveillance	-32 ou -33									
PROBATION	Surv. probation	-1									
	Surv. policier	-2									
	Probation sans surv.	-3									
	Travaux communautaires	-4									
	Période (cond. usuelles)										
	Restitution art. 732.1										
SURSIS	Prononcé de la peine										
DÉDOMMAGEMENT	Bénéficiaire :	Montant									
		Détail									
DON	Bénéficiaire :	Montant									
		Détail									

Remarques

2014.06.19

Date

Juge

[Signature]
Greffier-audencier
Greffière-audencière

PROCES-VERBAL D'AUDIENCE (SUITE)

Dossier: 200-26-025245-144

Le 19 juin 2014

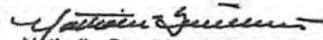
Salle 2.18

Devant l'honorable Jean-Pierre Dumais, J.C.Q.

POURSUITE: Me Claude Dussault (AV5259) et Me Cathy Fortin (AF7411)
DÉFENSE: Me Geneviève Gagnon (AU6365), pour Société Radio-Canada, Le Soleil,
Le Devoir et The Gazette
Me Silviu Bursanescu, pour Le Groupe TVA
Me Audrey Létourneau (AZ9992) représentant Me Suzanne Gagné
(AN4286), pour M. Marc-Yvan Côté

Requête (art. 2b) Charte canadienne des droits
et libertés et art. 487.3(4) C.cr.)

- 11:30:40 : Me Geneviève Gagnon résume les faits
- 11:32:19 : Me Dussault informe le Tribunal qu'il a soumis aux parties une nouvelle version caviardée des documents
- 11:32:40 : Me Dussault dépose la nouvelle version caviardée datée du 19 juin 2014
- 11:34:05 : Me Gagnon demande d'entériner le dépôt de la nouvelle version caviardée du 19 juin 2014 et de la rendre publique
- 11:35:00 : ORDONNANCE RENDUE afin que soit rendue publique la nouvelle version caviardée datée du 19 juin 2014 (à l'exception des éléments mentionnés ci-après)
- 11:35:23 : Me Gagnon - quant à une ordonnance de non-publication temporaire demandée par Me Létourneau sur certains éléments de la nouvelle version caviardée datée du 19 juin 2014
- 11:40:58 : ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION ET NON-DIVULGATION RENDUE dans la version caviardée datée du 19 juin 2014, rendue publique, pour les éléments suivants:
- Page 3 de 21: *point 3 (en bas de page)*
 - Page 7 de 21: *3^e paragraphe*
 - Page 17 de 21: *paragraphe no 21*
 - Page 19 de 21: *paragraphe no 27 et le dernier paragraphe de la page*
 - Page 20 de 21: *paragraphe 31 (le nom suivant celui de Marc-Yvan Côté)*
 - Annexe 4: *3^e nom d'entreprise (juste avant celle déjà caviardée)*
- 12:17:14 : Dossier reporté au 24 juillet 2014, salle 2.07, 9h30 (1/2 journée)
- 12:17:29 : Fin de l'enregistrement


Nathalie Gauthier, greffière-audicière

33

B



6- CAUTIONNEMENT

DECISION	<input type="checkbox"/> 1- Accordé	CONDITION (S)	<input type="checkbox"/> 1- Engagement
	<input type="checkbox"/> 2- Rétabli		<input type="checkbox"/> 3- Promesse
	<input type="checkbox"/> 3- Modifié		<input type="checkbox"/> 5- Cond. modifiée(s)
	<input type="checkbox"/> 4- Refusé		<input type="checkbox"/> 6- Engagement Toxicomanie
	<input type="checkbox"/> 5- Annulé		<input type="checkbox"/> 7- Promesse Toxicomanie
PERSONNEL		TIERS	
_____ \$ avec dépôt		_____ \$ avec dépôt	
_____ \$ sans dépôt		_____ \$ sans dépôt	
VALEURS		<input type="checkbox"/> La défense admet la preuve qui serait présentée à l'enquête. <input type="checkbox"/> Détenu sur condamnation antérieure (515(9.1)).	
<input type="checkbox"/> Immeuble	<input type="checkbox"/> Biens		
Mandat		<input type="checkbox"/> 1- Renvoi <input type="checkbox"/> 3- Amener témoin <input type="checkbox"/> 2- Emprisonnement <input type="checkbox"/> 4- Amener (détenu)	

7- ORDONNANCE

<input type="checkbox"/> 1- Rapport présentiel	<input type="checkbox"/> 12- Détenu dans un hôpital pour traitement
<input type="checkbox"/> 2- Amener prisonnier/lère	<input type="checkbox"/> 13- Relevé défaut mandat
<input type="checkbox"/> 4- Évaluation mentale _____ jours _____ C.cr.	<input type="checkbox"/> 3- Autre
<input type="checkbox"/> 5- Libération	<input type="checkbox"/> 20- ADN
<input type="checkbox"/> 6- Libération des biens	<input type="checkbox"/> 11- Conf. du permis non exécutée
<input type="checkbox"/> 9- Confiscation des biens	<input type="checkbox"/> 29- Consecutif 259(2.1)
<input type="checkbox"/> 10- Conf. du permis exécutée	
<input type="checkbox"/> 14- Inter. de conduire _____ mois _____ an(s)	<input type="checkbox"/> 29- Consecutif 259(2.1)
<input type="checkbox"/> 30- Inter. antidémarreur 259(1.1)	
<input type="checkbox"/> 31- Inter. anti. absolue _____ mois _____ an(s) 259(1.2) b)	
Délinquant : <input type="checkbox"/> 32- Dangereux <input type="checkbox"/> 33- À contrôler <input type="checkbox"/> 34- Sexuel _____ (durée)	
<input type="checkbox"/> Interdiction de poss. d'armes art. _____ C.cr. _____ mois _____ an(s)	
<input type="checkbox"/> 15- Ord. Inter. obligatoire (109) ou discrétionnaire (110) <input type="checkbox"/> 16- Ord. de restriction visant une personne qui habite ou a des rapports avec une personne sous interdiction (117.011) <input type="checkbox"/> 19- Ord. Inter. prononcé lors d'une mise en liberté provisoire (515(4.1)) <input type="checkbox"/> 20- Ord. Inter. prononcé lors d'une ordonnance de probation (732.1) <input type="checkbox"/> 21- Ord. Inter. prononcé lors d'une ordonnance de sursis (742.3) <input type="checkbox"/> 22- Ord. Inter. prononcé comme condition d'un engagement de ne pas troubler l'ordre public (810(3.1)) <input type="checkbox"/> 25- Ord. Inter. (111(5))	

Remarques _____

8- PEINE

1- Représentations _____

Taux d'alcoolémie supérieur à 160 mg/100 ml

		Ordre		Ordre		Ordre		Ordre		Ordre		Ordre	
		Dé- noncia- tion	Acte accusa- tion										
AMENDE	Montant												
	Frais												
	Délai												
SURAMENDE	Montant												
	Délai												
EMPRISONNEMENT	Temps passé sous garde												
	Période infligée sans provisoire												
	Détention provisoire accordée												
	Peine infligée												
	Concurrent												
	Consecutif												
	Prison discontinue	-2											
	Perpétuité	-3											
	Avec sursis art. 742	-4											
ABSOLUTION	Conditionnelle art. 730	-1											
	Inconditionnelle art. 730	-2											
DÉLINQUANT	Période de surveillance	-32 ou -33											
PROBATION	Surv. probation	-1											
	Surv. policier	-2											
	Probation sans surv.	-3											
	Travaux communautaires	-4											
	Période (cond. usuelles)												
	Restitution art. 732.1												
SURSIS	Prononcé de la peine												
DÉDOMMAGEMENT	Bénéficiaire : Montant												
	Bénéficiaire : Délai												
DON	Bénéficiaire : Montant												
	Bénéficiaire : Délai												

Remarques _____

2014-0319

Date

Juge

Uley
Greffier-audencier
Greffiers-audenciers